

**Совет Безопасности**

Distr.: General
4 December 2008
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации
Объединенных Наций в Центральноафриканской
Республике и Чаде****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1834 (2008) Совета Безопасности от 24 сентября 2008 года, в которой Совет продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (МИНУРКАТ) до 15 марта 2009 года и заявил о своем намерении санкционировать развертывание военного компонента Организации Объединенных Наций для замены Сил под руководством Европейского союза в Чаде и Центральноафриканской Республике (СЕС) при условии принятия соответствующего решения Советом Безопасности.

2. В этом докладе приводится последняя информация о связанных с мандатом МИНУРКАТ событиях, которые произошли после представления моего последнего доклада от 12 сентября (S/2008/601) и информирования членов Совета моим Специальным представителем 19 сентября (см. S/PV.5976). В докладе говорится о проводимой в тесном сотрудничестве с Европейским союзом подготовительной работе по передаче полномочий СЕС военному компоненту Организации Объединенных Наций, в том числе приводятся варианты численности, структуры и мандата предлагаемого военного присутствия Организации Объединенных Наций в Чаде и Центральноафриканской Республике.

II. Новая информация о последних событиях**A. Политические события в Чаде**

3. 15 сентября президент Идрисс Деби опубликовал указ о назначении или утверждении на новый срок губернаторов во всех 22 областях страны и назначении новых префектов и генеральных секретарей во всех 60 департаментах. 9 октября президент издал указ об изменении структуры территориальных административных образований, включая учреждение четырех новых административных областей.

4. В отчетный период отмечался некоторый ограниченный прогресс в проведении реформы избирательной системы. Парламент, вторая сессия которого



открылась 6 октября, был информирован о законопроектах, касающихся выборов и создания национальной избирательной комиссии, как это предусмотрено соглашением от 13 августа о проведении избирательной реформы. Правительству предстоит теперь одобрить и представить эти законопроекты в парламент для официального рассмотрения.

5. Прилагались дальнейшие усилия по нормализации отношений между Чадом и Суданом, как это предусмотрено Дакарским соглашением от 13 марта 2008 года. В этот период с 11 по 15 октября делегация Африканского союза во главе с бывшим президентом Бурунди Пьером Буйоя посетила Нджамену. В ходе встреч с высокопоставленными должностными лицами, включая президента Деби, делегация Африканского союза заявила о своей поддержке Дакарского соглашения и настоятельно призвала правительство выполнить свое обязательство по восстановлению дипломатических отношений с Суданом.

6. В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе трехсторонней встречи, которая проводилась по предложению Ливийской Арабской Джамахирии в Триполи 22 и 23 октября, правительства Чада и Судана 9 ноября обменялись послами.

7. 15 ноября по окончании совещания в Нджамене Контактная группа, сформированная в соответствии с Дакарским соглашением, опубликовала коммюнике, в котором заявила, что одобряет создание миссии по оценке с целью завершить меры по формированию сил мира и безопасности на границе между Чадом и Суданом. Концепция этих сил предусматривает развертывание с января 2009 года сил по наблюдению и контролю. Помимо создания постов наблюдателей Чад и Судан договорились разместить с обеих сторон границы по 1000 военнослужащих.

8. 17 ноября общий главный посредник Африканского союза-Организации Объединенных Наций Джибрил Бассоле встретился в Нджамене с президентом Деби и обменялся с ним мнениями о дарфурском кризисе и его воздействии на ситуацию в Чаде. По вопросу о нормализации отношений между Чадом и Суданом президент Деби выразил надежду на то, что теперь соглашения будут выполнены.

9. В рамках ознакомительной поездки по странам Восточной Африки заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Ален Леруа посетил Чад 13–15 октября. В ходе его встречи с президентом Деби последний подтвердил согласие Чада на развертывание сил Организации Объединенных Наций для замены СЕС, как это предусмотрено Советом Безопасности в его резолюции 1834 (2008). Президент подчеркнул также важную роль МИНУРКАТ в деле содействия возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц.

В. Центральноафриканская Республика

10. В северо-восточной части Центральноафриканской Республики никаких заметных политических событий, связанных с мандатом МИНУРКАТ, не произошло. Тем не менее 8 ноября лагерь беженцев в Сам-Ундже, где проживает около 3000 беженцев из Дарфура, подвергся нападению неопознанной воору-

женной группы. После инцидента СЕС успешно эвакуировали девятых гуманитарных работников в Бирао.

С. Обстановка в области безопасности

11. Обстановка в области безопасности, особенно в восточных районах Чада, оставалась неизменной. Сейчас, когда сезон дождей подходит к концу, возрастает вероятность возобновления нападений со стороны повстанцев. За последние несколько месяцев, согласно сообщениям, Национальные вооруженные силы Чада (НВСЧ) и группировки повстанцев, ожидая возможного наступления, укрепили свои позиции с обеих сторон границы между Суданом и Чадом.

12. В то же время, как и раньше, продолжают похищаться автомобили и совершаться вооруженные ограбления и преступления, направленные против работников гуманитарных учреждений, граждан Чада и беженцев. 17 сентября группа неопознанных вооруженных мужчин вломилась в помещения неправительственной организации под названием «Международная помощь и развитие» в Гоз-Бейде и похитила принадлежащее этой организации имущество. В ходе этого инцидента двум сотрудникам организации были нанесены удары мачете и два охранника получили ранения. Бандиты скрылись, унеся с собой наличные средства и ценные предметы. Сообщается также, что 27 сентября восемь человек в военной форме ворвались в служебное помещение неправительственной организации «Солидарность» и похитили деньги и оборудование.

13. Сотрудники организации «Врачи без границ» сообщили МИНУРКАТ, что 9 ноября в окрестностях города Бирак, примерно в 60 км на юго-восток от Гереды, группа неопознанных вооруженных мужчин совершила нападение на несколько деревень, в которых проживают преимущественно представители этнической группы тама. Местные власти подтвердили, что были убиты восемь гражданских лиц, несколько человек были ранены и разрушено примерно 240–300 домов.

14. 15 ноября представители СЕС сообщили, что два суданских вертолета Ми-35 обстреляли дорожный патруль Сил возле Бирака на востоке Чада. Жертв не было, но было уничтожено два автомобиля СЕС.

15. Служба разминирования Организации Объединенных Наций подтвердила, что в результате конфликтов, произошедших в 1980-х годах и в последние годы, в восточных районах Чада осталось большое количество неразорвавшихся боеприпасов и других взрывоопасных пережитков войны, что продолжает создавать серьезную угрозу безопасности населения и лиц, занимающихся оказанием гуманитарной помощи. В этой связи Консультативная группа по вопросам разминирования, которая с июля 2008 года работает в Абеше и Ам-Зоэре, зарегистрировала 17 погибших и 87 раненых в результате взрывов мин и неразорвавшихся боеприпасов за первые шесть месяцев 2008 года. Семьдесят процентов потерпевших — дети. С целью уменьшить эту угрозу в середине 2008 года в штаб МИНУРКАТ была направлена Группа Организации Объединенных Наций по деятельности, связанной с разминированием, для координации работы по обезвреживанию неразорвавшихся боеприпасов и взрывоопасных пережитков войны и контроля за этой деятельностью.

D. Гуманитарная ситуация

16. В восточной части Чада по-прежнему существует острый гуманитарный кризис. Свыше 290 000 суданских беженцев, более 180 000 внутренне перемещенных лиц и еще 700 000 человек в принимающих общинах нуждаются в продовольствии, воде и медицинской помощи. В настоящее время помощь получают примерно 500 000 человек. До тех пор пока не будет обеспечена относительная безопасность, беженцы и внутренне перемещенные лица, по-видимому, не смогут вернуться в места своего происхождения и их существование по-прежнему будет в значительной степени зависеть от внешней помощи. Но в то же время продолжающиеся нападения хорошо вооруженных бандитов на гуманитарных работников серьезно ограничивают способность последних доставлять помощь нуждающимся людям.

17. В лагере беженцев в Ам-Набаке (область Вади-Фира) 6 октября 2008 года группа женщин прорвалась в район, где работники Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций (УВКБ) по делам беженцев производили регистрацию беженцев. Этот инцидент вылился в нападения на работников УВКБ и неправительственных организаций с применением насилия. В конечном итоге жандармы из Национальной комиссии по приему и реинтеграции беженцев с помощью военнослужащих СЕС восстановили порядок и эвакуировали гуманитарных работников. Обстановка в области безопасности в этом лагере на сегодняшний день исключает возможность их возвращения.

18. После совершенной 26 июля 2008 года попытки похищения автомобиля одной сотрудницы Международного комитета Красного Креста (S/2008/601, пункт 16), получившей в результате этого огнестрельное ранение, в Керфи работали только самые необходимые службы, занимающиеся водоснабжением и оказанием медицинской помощи. С целью стабилизировать ситуацию в Керфи в сентябре при поддержке Управления Верховного комиссара по делам беженцев и МИНУРКАТ начался процесс примирения между различными общинами.

19. 3 и 4 сентября 2008 года в Нджамене был проведен семинар в рамках процесса совместных призывов по оказанию помощи на 2007/2008 год. Из 288 млн. долл. США, намеченных на 2008 год, на данный момент донорами предоставлено только 53 процента. Столь значительная нехватка средств мешает осуществлению различных проектов для удовлетворения потребностей наиболее нуждающегося населения. Чтобы предотвратить это, Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации выделил порядка 6,5 млн. долл. США на поддержку нуждающихся в средствах проектов, намеченных в рамках процесса совместных призывов на этот период; при этом продолжают прилагаться дополнительные усилия по мобилизации средств.

20. Заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам, Координатор чрезвычайной помощи Джон Холмс посетил Чад в период с 21 по 24 ноября для оценки гуманитарной ситуации и принятия мер в первую очередь в восточных районах Чада. Во время встречи с высокопоставленными правительственными должностными лицами, включая премьер-министра Юсуфа Салеха Аббаса, г-н Холмс поделился своим мнением о том, что проблеме беженцев и внутренне перемещенных лиц вряд ли удастся решить в ближайшее время. Подчеркнув, что в этом вопросе необходимо руководствоваться принципом добровольного возвращения, он высказался за разработку страте-

гий, направленных на самообеспечение. Он выразил также обеспокоенность в связи с продолжающимися нападениями на работников по оказанию гуманитарной помощи и созданием других помех их работе.

III. Осуществление мандата МИНУРКАТ

21. По состоянию на 24 ноября численность персонала МИНУРКАТ составляла 863 человека, включая 236 полицейских Организации Объединенных Наций и 46 офицеров связи. Большинство этого персонала дислоцировано в Нджамене (штаб) и Абеше. Прилагаются усилия по планированию присутствия Миссии в Гоз-Бейде, Фаршане и Бирао. С целью активизировать деятельность Миссии в поддержку осуществления ее мандата на востоке страны заместитель моего Специального представителя недавно перевела свою канцелярию из Нджамены в Абеше.

A. Полиция Организации Объединенных Наций и Сводный отряд по охране порядка

22. За отчетный период был предпринят ряд важных шагов по обучению и направлению бойцов Сводного отряда по охране порядка (СОП) в различные места на востоке Чада. 27 сентября президент Деби подписал указ, официально учреждающий СОП. Список из 71 лица, назначенного командирами СОП, с указанием их обязанностей был представлен 10 октября властями Чада МИНУРКАТ. Власти Чада и МИНУРКАТ согласовали сроки направления бойцов СОП в 5 важнейших полицейских участков (в Абеше, Фаршане, Гереде, Гоз-Бейде и Ирибе) и 12 полицейских постов (в непосредственной близости от 12 лагерей беженцев Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев) в восточных районах Чада. 16 октября 2008 года президент подписал еще один указ о назначении командующего СОП и двух его заместителей (одного — ведающего операциями и другого — по делам администрации). Первая группа сотрудников в количестве 29 человек была направлена в Абеше 24 октября. Сотрудники СОП в настоящее время присутствуют в Абеше (58 человек), Гоз-Бейде (53), Фаршане (51) и Ирибе (17). Осуществляется дальнейшее развертывание СОП.

23. МИНУРКАТ завершила обучение еще 109 сотрудников СОП. Церемония выпуска новых сотрудников состоялась 28 октября в Нджамене. С учетом естественной убыли общая численность подготовленных сотрудников в настоящее время составляет 418 человек. 24 ноября начался следующий курс подготовки 222 сотрудников. При наличии подходящих кандидатов и при соблюдении нынешнего графика обучения цель, предусматривающая подготовку 850 сотрудников СОП, может быть достигнута к январю 2009 года.

24. Серьезная проблема материально-технического обеспечения, сказывающаяся на развертывании полиции Организации Объединенных Наций и СОП, заключается в острой нехватке подходящего жилья и инфраструктуры, а также квалифицированной рабочей силы для проведения строительных работ. На данный момент МИНУРКАТ завершила строительство четырех из пяти запланированных полицейских участков для полицейских Организации Объединенных Наций и сотрудников СОП. На пятом строительном участке в Гереде в ка-

честве служебных помещений будут использоваться палатки, пока не будут преодолены трудности материально-технического порядка. Пяти полицейским участкам выделены генераторы и 22 автомобиля для сотрудников СОП. До того как будут построены жилые помещения, было решено расквартировать сотрудников СОП в частном секторе и выделить им дополнительное пособие на жилье. Тем не менее сотрудникам СОП были предоставлены палатки.

25. В пяти вышеупомянутых полицейских участках размещено в общей сложности 118 полицейских Организации Объединенных Наций (Абеше — 40, Фаршана — 34, Герета — 4, Гоз-Бейда — 24 и Ириба — 16); эти же сотрудники обеспечивают выездное дежурство на 11 полицейских постах. Посещение 12-го поста, расположенного неподалеку от лагеря беженцев в Ур-Кассони (к северо-востоку от Бахаи), из-за отсутствия безопасности не представляется возможным.

В. Отправление правосудия и пенитенциарные учреждения

26. За отчетный период правительство Чада назначило 180 новых судей, которые будут направлены на работу в разные районы страны, главным образом в ее восточную часть. МИНУРКАТ продолжала прилагать усилия по определению потребностей системы правосудия и исправительных учреждений. Это включало проведение выездных миссий по оценке в Фаршане, Бильтине и Ирибе. В последующей поездке в Ирибу приняли участие представители Центрального управления тюрем с целью выявления областей, требующих незамедлительного принятия мер. МИНУРКАТ продолжала оказывать консультативную помощь тюремной администрации Чада как на уровне штаба Миссии в Нджамене, так и на местном уровне в Абеше и Ирибе.

27. МИНУРКАТ в сотрудничестве с министерством юстиции и судебными властями Абеше и Бильтина продолжала проводить комплексную оценку состояния судебной системы в восточных районах Чада. С этой целью МИНУРКАТ совместно с УВКБ провела несколько выездных миссий в Абеше, Гоз-Бейду и Бильтин.

С. Гражданские вопросы

28. Продолжалась работа по укреплению потенциала МИНУРКАТ по решению политических и гражданских вопросов. В Керфи (департамент Дар-Сила), где межобщинные отношения по-прежнему остаются напряженными, МИНУРКАТ стремилась содействовать развитию межобщинного диалога на основе осуществления учебных программ, финансируемых Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Всемирной продовольственной программой и министерством образования. В Фаршане источником потенциальной напряженности по-прежнему остается нехватка воды. С целью ослабить напряженность МИНУРКАТ работает с местным населением, стремясь выработать стратегию решения этой проблемы.

D. Права человека

29. В течение отчетного периода сотрудники МИНУРКАТ проводили расследования случаев нарушения прав человека и посетили в надзорных целях лагеря беженцев в Ур-Кассони, Ам-Набаке, Иридими, Тулуме, Фаршане, Бреджине, Трегине, Гаге и Джамале. Кроме того, сотрудники Миссии посетили места проживания внутренне перемещенных лиц в Коломе и Гурункуме, а также несколько деревень и городов, включая Хаджер-Хадид, Ирибу, Бильтин, Гоз-Бейду, Тумтуму и Бороту. Во время этих посещений сотрудники МИНУРКАТ задокументировали большое число случаев изнасилования, в том числе два случая изнасилования несовершеннолетних в лагере беженцев в Фаршане. В одном из этих случаев подозреваемый преступник был арестован и задержан жандармами. В Гоз-Бейде случай изнасилования восьмилетней девочки расследуется в настоящее время местными властями.

30. В августе 2008 года страновая группа Организации Объединенных Наций начала работу по сбору и проверке сообщений о вербовке детей в восточных районах Чада. В связи с проверкой сообщений МИНУРКАТ организовала в период с 1 по 5 сентября 2008 года посещение лагерей беженцев в Ур-Кассони, Иридими, Бреджине и Трегине. В этих лагерях группа задокументировала 30 случаев предполагаемого рекрутирования детей-солдат, в том числе утверждения о причастности к этому повстанческой группы из Дарфура под названием «Движение за справедливость и равенство».

31. На основе этих результатов МИНУРКАТ настоятельно рекомендовала соответствующим властям провести расследования и, когда это требуется, принять надлежащие меры. МИНУРКАТ в сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и гуманитарными организациями продолжает настоятельно призывать местные власти выявлять, арестовывать и преследовать в судебном порядке лиц, которые, согласно сообщениям, занимаются рекрутированием детей в лагерях беженцев и близлежащих деревнях на востоке Чада или пособничают этому.

E. Гендерные вопросы

32. В период с 6 по 8 октября МИНУРКАТ провела семинар по предупреждению сексуального насилия и насилия по признаку пола в отношении женщин из числа беженцев и внутренне перемещенных лиц и по выполнению резолюций Совета Безопасности 1325 (2000) и 1820 (2008). На семинаре, который открыла жена президента Чада Хинда Деби Итно, присутствовали 53 представителя правительства, неправительственных организаций, гражданского общества и страновой группы Организации Объединенных Наций. Помимо этой инициативы МИНУРКАТ организовала 20 ноября в Гоз-Бейде семинар по подготовке женщин-инструкторов по этому вопросу.

33. МИНУРКАТ продолжала поддерживать усилия, направленные на расширение представленности женщин в составе СОП. 15 сентября 2008 года МИНУРКАТ начала курс обучения 50 новых призывников-женщин для СОП с целью ознакомить их с задачами обеспечения адекватной и соответствующей защиты женщин и детей. В период с 13 по 17 октября Миссия организовала

еще 10 занятий для новых призывников, предназначенных для СОП, включая 71 женщину.

Е. Поддержка Миссии

34. Как отмечалось выше, благодаря созданию четырех новых полицейских участков МИНУРКАТ расширила свои возможности по развертыванию и обеспечению присутствия полицейских Организации Объединенных Наций и бойцов СОП в восточных районах Чада. Продолжается строительство пятого участка и жилых помещений. 27 ноября 2008 года МИНУРКАТ и правительство Чада подписали меморандум о договоренности в отношении использования отремонтированных МИНУРКАТ помещений в качестве полицейских участков СОП и служебных помещений МИНУРКАТ. Подписание меморандума о договоренности позволит теперь приступить к строительству новых объектов. В то же время Миссия продолжает выделять значительные ресурсы на планирование развертывания сил Организации Объединенных Наций и проведение в этой связи подготовительных мероприятий.

Г. Охрана и безопасность

35. В течение отчетного периода в северной и восточной частях Чада сохранялся режим безопасности на уровне IV, а в Нджамене и южных районах — на уровне III. Режим безопасности в северной и восточной частях Чада остается на уровне IV из-за сохраняющейся напряженности на границе, разгула бандитизма и опасности, которую продолжает создавать преступность в этих районах, что затрудняет доступ к уязвимому населению.

Н. Военная связь

36. Офицеры связи МИНУРКАТ (44 из санкционированного состава в количестве 50 человек) продолжают обеспечивать связь с Силами под руководством Европейского союза (СЕС) в Нджамене, Абеше, Фаршане, Гоз-Бейде, Ирибе, Герее и Бирао в Центральноафриканской Республике. В течение отчетного периода МИНУРКАТ направила 4 офицеров связи для обеспечения присутствия в Ирибе.

IV. Дислокация СЕС

37. В настоящее время в районе операции численность личного состава СЕС составляет 3300 человек. 5 ноября Высокий представитель по общей политике и политике безопасности Европейского союза Хавьер Солана подписал соглашение с Российской Федерацией о выделении СЕС четырех вертолетов и примерно 100 человек личного состава.

38. В течение отчетного периода СЕС продолжали тесно сотрудничать с МИНУРКАТ. Это включало обеспечение сопровождения колонн МИНУРКАТ и СОП. СЕС продолжали осуществлять патрулирование, уделяя особое внимание районам, в которых не обеспечивается безопасность местного населения, внут-

ренне перемещенных лиц, беженцев и персонала гуманитарных организаций. СЕС организовали посещения 500 деревень для укрепления доверия среди местного населения и повышения уровня безопасности.

V. Расширение присутствия МИНУРКАТ после истечения срока действия мандата СЕС

39. В своей резолюции 1834 (2008) Совет Безопасности просил представить обновленную информацию о планировании и проведении подготовительных мероприятий с целью передачи 15 марта 2009 года полномочий СЕС военному компоненту Организации Объединенных Наций, в том числе варианты размера, структуры и мандата предлагаемого военного присутствия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике.

40. С этой целью Чад и Центральноафриканскую Республику 6–13 октября посетила техническая миссия Организации Объединенных Наций по оценке (в составе представителей Департамента операций по поддержанию мира, Департамента полевой поддержки, Департамента по вопросам охраны и безопасности, а также Управления по координации гуманитарных вопросов, УВКБ и Управления Верховного комиссара по правам человека и МИНУРКАТ). По итогам проведенной ею оценки и переговоров на местах ранее представленный предлагаемый план развертывания сил (S/2008/601, пункты 63–81) был доработан и уточнен.

41. Тем временем продолжаются консультации между Секретариатом Организации Объединенных Наций и странами, предоставляющими войска, а также правительствами Чада и Центральноафриканской Республики с целью обеспечить принятие необходимых мер для развертывания сил Организации Объединенных Наций. Кроме того, техническая группа СЕС в октябре в течение недели находилась в Нью-Йорке, где она сотрудничала с группой Организации Объединенных Наций по планированию. Было решено продолжать проводить такие совместные совещания по планированию.

42. 28 октября Постоянный представитель Чада при Организации Объединенных Наций Ахмад Аллами направил письмо Председателю Совета Безопасности (S/2008/679), копия которого была препровождена мне, в котором говорится, что, согласно пониманию его правительства, в случае этой операции, которая будет осуществляться силами Организации Объединенных Наций, «речь не идет о классической операции по поддержанию мира, подразумевающей некую «нейтральность», «беспристрастность» или «добрые услуги» в рамках мирного соглашения того или иного рода», что личный состав этих сил не должен превышать 3000 человек и что эти силы будут лучше оснащены, чем СЕС. Впоследствии власти Чада представили МИНУРКАТ меморандум, в котором содержится просьба уточнить организационную структуру сил Организации Объединенных Наций, их состав и районы их дислокации.

43. В конце октября высокопоставленные представители департаментов операций по поддержанию мира и полевой поддержки провели консультации с Постоянным представителем Чада и членами Совета Безопасности в отношении концепции новых сил.

44. Высокопоставленные представители из Центральные учреждений также посетили Чад и провели дополнительные консультации с правительством Чада о будущем присутствии Организации Объединенных Наций в стране. В период с 3 по 6 ноября заместитель Генерального секретаря полевой поддержке Су-санна Малькорра посетила Чад для оценки трудностей, с которыми сопряжено дислоцирование МИНУРКАТ, в частности проблем, касающихся передачи функций СЕС силам Организации Объединенных Наций. В ходе ее встреч с высокопоставленными должностными лицами правительства ей было сказано, что обсуждения, касающиеся необходимых материально-технических мероприятий, в частности передачи объектов, могут проходить только в контексте более широких консультаций по концепции операций новых сил.

45. С учетом этого советник по военным вопросам операций по поддержанию мира генерал-лейтенант Чикадибиа Обиакор посетил Чад 12–14 ноября и провел консультации с национальными властями в отношении уточненной концепции сил. В ходе этих консультаций генерал-лейтенант Обиакор стремился учитывать пожелания правительства.

46. В ходе консультаций власти Чада вновь обратили внимание на моменты, затронутые в вышеупомянутом письме Постоянного представителя Чада. Они выразили также обеспокоенность в связи с тем, что развертывание таких сил может оказать воздействие на окружающую среду. Кроме того, представители правительства выразили общее мнение в отношении того, что обстановка в плане безопасности улучшилась и продолжает улучшаться. В этой связи они сослались на недавнее развертывание дополнительных национальных сил вдоль границы с Суданом и на ожидаемое развертывание сил мира и безопасности.

47. По завершении консультаций власти Чада заявили о своей готовности согласиться с развертыванием сил численностью порядка 3500 человек. При этом они изложили свои пожелания в отношении организационной структуры сил, включая численность батальонов, районы операций и вспомогательные элементы. В конечном итоге власти дали высокую оценку визиту генерал-лейтенанта Обиакора и выразили надежду на продолжение диалога. Впоследствии мой Специальный представитель связался с правительством Чада и был информирован 18 ноября о том, что правительство готово принять военный контингент Организации Объединенных Наций, численность которого не превышает 4500 человек.

48. Во время моей встречи с президентом Деби в Дохе 29 ноября 2008 года он согласился с развертыванием в стране сил Организации Объединенных Наций численностью порядка 4900 человек. По вопросу о завершении соответствующих соглашений по судебным и правовым вопросам президент Деби подчеркнул необходимость совместной работы технических экспертов над деталями этих соглашений. С этой целью в скором времени в Нджамену будет направлена группа Организации Объединенных Наций, в состав которой будут входить эксперты.

VI. Концепция операций сил Организации Объединенных Наций

49. Концепция сил Организации Объединенных Наций разрабатывалась на основе анализа угроз и потенциальных факторов нарушения спокойствия, характере местности и способности СЕС и сил Организации Объединенных Наций выполнить поставленные перед ними задачи, а также опыта, приобретенного СЕС.

50. Несмотря на комплексный характер причин, обуславливающих отсутствие безопасности в районе операций МИНУРКАТ, нападения, ежедневно совершаемые хорошо вооруженными бандитами, создают самую непосредственную постоянную угрозу гражданскому населению и операциям по оказанию гуманитарной помощи. Эта угроза по своему характеру преступна. Она проявляется главным образом в применении военно-огневой мощи, в том числе тяжелых вооружений. Противодействие этой угрозе, помимо полицейских функций, требует применения средств военного сдерживания. В случаях, когда этого окажется недостаточно, потребуются военные вмешательства.

51. Оперативная деятельность предлагаемых сил будет спланирована таким образом, чтобы содействовать достижению следующих целей: предотвращение боевых действий, придание уверенности гражданскому населению, повышение оперативности в оказании гуманитарной помощи и осуществление мандата МИНУРКАТ, а также обеспечение защиты персонала и объектов Организации Объединенных Наций.

52. Особые трудности, создаваемые такими факторами, как географическое положение, климат и неустойчивая обстановка в плане безопасности, требуют применения высококомбинированных сил, способных оказать отпор противнику. Предлагаемые силы Организации Объединенных Наций будут обеспечивать надежное и эффективное присутствие с точки зрения обеспечения безопасности, предполагающее сдерживающий эффект за счет демонстрации силы и присутствия на суше и в воздухе.

53. Концепция предусматривает развертывание сил, способных ежедневно проводить 24 патрульные операции по поддержанию безопасности во всем районе их действий при поддержке мобильного резерва размером в один батальон, способного обеспечить быстрое наращивание потенциала в ответ на возникающую угрозу.

54. По сравнению с СЕС предлагаемые силы Организации Объединенных Наций будут действовать в более обширном оперативном районе и выполнять дополнительные функции. Это включает создание условий, способствующих поддержанию безопасности, в которых смогут действовать недавно начавшие развертывание легко вооруженные бойцы СОП.

55. Как и в случае СЕС, помимо средств воздушной переброски мобильных войск силам Организации Объединенных Наций потребуются соответствующие военные инженерные части и средства военной связи. В отличие от СЕС, также ожидается, что присутствие сил Организации Объединенных Наций сохранится в течение следующего года и в последующий период. Поэтому таким силам потребуется организовать долговременную материально-техническую поддержку, в частности обеспечить жилье, средства санитарии и водоснабже-

ние. Пока не будут созданы необходимые структуры материально-технического обеспечения, развертывание пехотных батальонов в течение начального 12-месячного периода придется производить на основе принципов самообеспечения. При каждом батальоне необходимо было бы создать легкую полевую инженерную базу.

56. Организации Объединенных Наций необходимо будет обсудить с государствами-членами вопрос об оказании на двусторонней основе поддержки в чрезвычайных обстоятельствах для предотвращения развития кризисных ситуаций. Цель такой поддержки будет заключаться в обеспечении охраны и безопасности персонала и имущества Организации Объединенных Наций в случае, если силы Организации Объединенных Наций будут не в состоянии справиться с ситуацией.

А. Силы Организации Объединенных Наций в Чаде

57. Ранее изложенная концепция сил Организации Объединенных Наций (S/2008/601, пункты 63–81) численностью порядка 6000 человек претерпела дополнительные изменения. Намечены варианты сокращения сил, в результате чего их численность составит порядка 4900 человек. При разработке этой концепции серьезное внимание уделяется пожеланиям, которые продолжает высказывать правительство Чада (предложения в отношении присутствия сил в Центральноафриканской Республике рассматриваются отдельно в пунктах 63–64 ниже).

58. Организационное построение сил будет таковым, чтобы обеспечить постоянное их присутствие в шести местах, численностью по полбатальона в каждом месте (на начальном этапе в Ирибе, Гереде, Фаршане и Гоз-Бейде, а затем в Бахаи и Куку — Гоз-Амере). Речь идет о батальонах, личный состав которых, согласно стандартам Организации Объединенных Наций, насчитывает 800 человек, и о мобильном резерве в размере одного батальона при поддержке 18 вертолетов.

59. Уточненная концепция сил отражает сокращение группы вертолетной поддержки, сигнальных отделений, специальных сил и разведывательных групп, а также некоторых элементов материально-технического обеспечения. Эти изменения были сочтены реализуемыми в оперативном плане, хотя и не идеальными, поскольку они приведут к сокращению материально-технической поддержки и вспомогательных средств до минимума. Любые новые сокращения сил серьезно скажутся на их эффективности и способности контролировать ситуацию.

60. Способность сил продолжать операции во время кризисов будет зависеть от предоставления воинских контингентов, на которых не будет распространяться действие национальных оговорок. Среди прочего это будет зависеть от того, удастся ли на начальных этапах передачи функций обеспечить развертывание и функционирование резерва быстрого реагирования.

61. С учетом плана создания объектов в Бахаи и неподалеку от Куку — Гоз-Амера, а также обеспечения присутствия в Центральноафриканской Республике силы Организации Объединенных Наций будут испытывать повышен-

ную потребность в авиационных средствах в связи с проведением операций и обеспечением материально-технической поддержки.

В. Центральноафриканская Республика

62. Нынешняя деятельность Сил Европейского союза в Центральноафриканской Республике ограничивается обеспечением охраны аэродрома в Бирао и патрулированием его территории и непосредственно вокруг него. Вышеупомянутая техническая миссия Организации Объединенных Наций по оценке посетила 10 и 11 октября Банги и Бирао и провела переговоры с представителями правительства Центральноафриканской Республики, СЕС, МИНУРКАТ, страновой группы Организации Объединенных Наций и организаций по оказанию гуманитарной помощи. По итогам этих переговоров было сочтено, что основные угрозы безопасности присутствуют на северо-западе и юго-востоке страны. Хотя нельзя исключать проникновения через границу вооруженных элементов на северо-востоке страны, страновая группа не считает, что в данном районе существует долговременная и серьезная угроза. В ответ на конкретную просьбу Совета Безопасности в отношении того, чтобы Организация Объединенных Наций обеспечила военное присутствие на северо-востоке Центральноафриканской Республики для замены СЕС, были рассмотрены нижеследующие основные варианты.

а) **Вариант 1.** Небольшое воинское подразделение для поддержания связи с местными властями и основными действующими лицами, обеспечения ограниченной осведомленности о ситуации и оценки условий в районе аэродрома в Бирао и определения потребностей, связанных с поддержанием стабильности. Этот вариант предполагает создание небольшой группы военной связи в составе примерно 15 военнослужащих (базирующейся в Чаде), члены которой будут регулярно посещать Бирао.

б) **Вариант 2.** Воинское подразделение для обеспечения военной защиты одного укрепленного объекта, планирования ограниченного патрулирования более обширной территории в районе операций, поддержания сил быстрого реагирования и обслуживания аэродрома. Этот вариант предполагает развертывание усиленного отряда в составе двух маневренных рот и одной роты вспомогательного обеспечения плюс небольшое подразделение военной авиации (порядка 500 военнослужащих всех званий).

с) **Вариант 3.** Силы, которые могут обеспечивать сдерживающее и разведывательное патрулирование в районе операций (на расстояние до 350 км), обладать способностью быстрого реагирования, обслуживать и охранять взлетно-посадочную полосу в Бирао и обеспечивать военную защиту одного укрепленного объекта. Этот вариант предполагает развертывание оперативного соединения в составе одного маневренного мотопехотного батальона с собственными воздушными средствами, группой аэродромного обслуживания и пунктов травматологии и хирургии (примерно 1000 военнослужащих всех званий).

63. В свете проведенной технической миссией оценки существующих рисков и с учетом тех задач, которые стоят в настоящее время перед СЕС, рекомендуемое военное присутствие обеспечивается вариантом 1. Если же потребуются долговременное присутствие или если изменятся существующие условия и уг-

розы, то, как предполагается, вариант 2 обеспечит наилучшее сочетание оперативного присутствия, осведомленности о ситуации и объема выделенных ресурсов.

VII. Формирование сил и военное планирование

64. 19 сентября Департамент операций по поддержанию мира организовал брифинг для стран, которые могут предоставить воинские и полицейские контингенты, о первоначальной концепции операций Миссии. 2 октября для стран, которые могут предоставить воинские контингенты, был проведен более подробный брифинг по военным и вспомогательным концепциям, а 25 ноября состоялось неофициальное совещание с представителями стран, предоставляющих войска. Впоследствии, в течение первой недели ноября странам, которые потенциально могут предоставить войска, были направлены вербальные ноты с предложениями взять на себя обязательство по предоставлению воинских контингентов и ресурсов силам Организации Объединенных Наций в Чаде и Центральноафриканской Республике при условии, что Совет Безопасности утвердит соответствующий мандат.

65. На данный момент 16 стран сообщили о своей готовности позитивно рассмотреть вопрос о предоставлении воинских контингентов для сил МИНУРКАТ. Одна сторона, которая может предоставить войска, сообщила о возможности участия в удовлетворении потребности Миссии в вертолетах. Ряд таких стран сообщили, что, хотя они могут предоставить войска, их конкретные обязательства будут зависеть от предварительного подтверждения факта выделения основных вспомогательных средств.

66. Прилагаются всемерные усилия к тому, чтобы в процессе передачи функций не возникло вакуума в области безопасности. В этой связи мои сотрудники тесно сотрудничают со странами, предоставляющими войска в СЕС, для обеспечения того, чтобы максимальное количество воинских контингентов перешло под командование Организации Объединенных Наций.

67. Организация Объединенных Наций в настоящее время осуществляет наем основных сотрудников штаба сил, которые на начальном этапе будут находиться в Секретариате и заниматься разработкой оперативных планов. Затем, в начале 2009 года, эти штабные работники будут направлены в передовой штаб в Чаде. Батальоны для секторов и резервные силы, а также необходимые службы материально-технической поддержки, транспортные средства, медицинская служба и воздушные средства должны находиться в Абеше на начальном этапе передачи функций. Это будет зависеть от того, получит ли Организация Объединенных Наций достаточные воинские контингенты и средства, обещанные странами, предоставляющими войска.

VIII. Меры по обеспечению присутствия МИНУРКАТ после истечение срока действия мандата СЕС

68. В своем предыдущем докладе (S/2008/601, пункт 79) я указал, что для плавной замены СЕС до передачи полномочий потребуются заключить с правительством Чада соглашение о передаче в распоряжение Организации Объеди-

ненных Наций и использовании ею всех объектов СЕС вместе с соответствующей инфраструктурой и правами на бурение водяных скважин. В настоящее время готовится проект меморандума о договоренности, официально оформляющего соглашение между Организацией Объединенных Наций и правительством Чада о передаче и использовании МИНУРКАТ всех объектов СЕС.

69. После передачи полномочий 15 марта 2009 года численность сил Организации Объединенных Наций будет постепенно наращиваться за счет новых войск, предоставляемых странами. При условии принятия Советом Безопасности соответствующего решения, присутствие Организации Объединенных Наций будет также обеспечено и в Бирао. Развертывание сил и оборудования существенно замедлится во время сезона дождей. Полная численность сил будет достигнута после октября 2009 года.

IX. Этапы вывода МИНУРКАТ

70. В консультации с Комплексной целевой группой поддержки Миссии в Центральном учреждении с участием Управления по координации гуманитарных вопросов, Программы развития Организации Объединенных Наций, УВКБ и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также МИНУКРАТ были установлены следующие этапы стратегии будущего свертывания операции МИНУРКАТ:

- а) добровольное возвращение и переселение в безопасные условия основной массы внутренне перемещенных лиц;
- б) демилитаризация лагерей беженцев и внутренне перемещенных лиц, что должно проявиться в сокращении количества оружия, случаев насилия и нарушений прав человека;
- в) способность местных властей обеспечить необходимую безопасность беженцев, внутренне перемещенных лиц, гражданского населения и работников гуманитарных организаций;
- г) способность национальных правоохранительных учреждений поддерживать правопорядок с соблюдением международных стандартов в области прав человека;
- д) прогресс в формировании независимой и эффективной судебной системы в восточных районах Чада, что должно способствовать прекращению безнаказанности и проявиться в значительном укреплении потенциала судебного сектора, его независимости и повышении уважения к нему;
- е) укрепление тюремной системы на востоке Чада на основе применения правозащитного подхода к управлению тюрьмами.

71. Эти этапы будут пересматриваться по мере изменения ситуации, и на их основе будет составляться план работы Миссии.

X. Замечания и рекомендации

72. Недавние шаги, предпринятые правительствами Чада и Судана по нормализации взаимоотношений, включая восстановление дипломатических отно-

шений, свидетельствуют об их намерении использовать региональные механизмы для устранения источников нестабильности. Это — позитивные шаги, которые требуют поддержки и развития, с тем чтобы восстановить стабильность в регионе и устранить угрозу жизни живущих там людей.

73. Правительства Чада и Судана по-прежнему обязаны обеспечивать, чтобы их соответствующие территории не использовались для базирования вооруженных оппозиционных групп. В этой связи я приветствую объявленное правительством Чада намерение положить конец конфликту путем переговоров и призываю руководство вооруженных оппозиционных групп Чада сложить оружие и уладить свои претензии с использованием политических форумов.

74. Хотел бы отметить ту чрезвычайно важную роль, которую продолжает играть правительство Ливийской Арабской Джамахирии в содействии диалогу между заинтересованными сторонами. Если в процессе этих усилий потребуются помощь со стороны Организации Объединенных Наций, я готов оказать свои добрые услуги.

75. Что касается усилий народа Чада, направленных на создание действующей демократической системы правления, то принятие законов об избирательной реформе явится свидетельством решимости правительства начать этот процесс с участием широкого населения. Полное осуществление соглашения от 13 августа потребует целенаправленных усилий всех сторон и основных участников. Я признателен за ту поддержку, которую оказывают им Европейская комиссия и страновая группа Организации Объединенных Наций.

76. Тем не менее эти усилия в долгосрочном плане не дадут результатов, если не будет найдено комплексного решения двух важнейших проблем — безнаказанности и вооруженной оппозиции. Призываю правительство Чада занять решительную позицию, с тем чтобы положить конец безнаказанности за преступные деяния.

77. Необходимо продолжать обеспечивать техническую поддержку усилий, направленных на укрепление верховенства закона в соответствии с международными конвенциями по правам человека. В этой связи внушают оптимизм уровень сотрудничества правительства Чада с МИНУРКАТ и страновой группой Организации Объединенных Наций и продолжающаяся помощь со стороны доноров.

78. Доноры вносят щедрые взносы в целевой фонд, управляемый МИНУРКАТ. На сегодняшний день доноры обещали внести 21,6 млн. долл. США, из которых 18 млн. долл. США уже получено. Это позволило МИНУРКАТ ускорить осуществление программы создания Сводного отряда по охране порядка. Судя по тому, как в настоящее время расходуются средства на осуществление этой программы, можно предположить, что к первому кварталу 2009 года все средства целевого фонда будут использованы. МИНУРКАТ тесно сотрудничает с Европейским союзом и другими донорами в работе по подготовке к проведению конференции доноров в Брюсселе в начале 2009 года. Это предполагает проведение общей оценки хода осуществления программы создания СОП и рассмотрение предложения правительства Чада об удвоении общей численности личного состава СОП. Я призываю доноров и далее оказывать необходимую поддержку целевому фонду.

79. До тех пор, пока не стабилизируется обстановка на границе и не будет восстановлена законность, большинство беженцев и внутренне перемещенных лиц в восточных районах Чада будут по-прежнему нуждаться в гуманитарной помощи. Особую тревогу вызывают сообщения о продолжающемся рекрутировании детей-солдат и наличии оружия и вооруженных людей в лагерях беженцев и местах проживания внутренне перемещенных лиц в регионе. У меня также продолжает вызывать глубокую обеспокоенность сохраняющаяся угроза, которой подвергаются гуманитарные работники, вынужденные в некоторых случаях прекращать свою деятельность. Вызывают восхищение самоотверженность и самоотдача гуманитарных работников, которые, рискуя своей жизнью, доставляют уязвимым группам населения помощь, позволяющую населению поддерживать жизнь.

80. В течение последнего года СЕС содействовали созданию условий, при которых доставка такой помощи стала возможной. С учетом того, что 15 марта 2009 года мандат СЕС истекает, Организация Объединенных Наций разработала и уточнила концепцию операций сил Организации Объединенных Наций по замене СЕС.

81. Эта концепция основывается на том же мандате, что и мандат СЕС. С учетом долговременного характера дислокации новых сил и их значительных потребностей в плане материально-технического обеспечения мои эксперты пришли к выводу, что минимальная численность таких сил должна составлять порядка 4900 человек.

82. Своевременное предоставление важнейших вспомогательных средств и перевод максимального количества контингента СЕС под командование Организации Объединенных Наций будут способствовать плавному осуществлению передачи функций. Оперативные возможности таких сил будут зависеть от их способности пользоваться полной свободой передвижения и восприятия их как беспристрастной стороны.

83. С удовлетворением отмечаю согласие правительства Чада с концепцией сил Организации Объединенных Наций в количестве 4900 человек. В этой связи я хотел бы отметить конструктивный дух диалога, который ощущался в ходе переговоров Организации Объединенных Наций с правительством Чада, в частности с президентом Деби, его министром иностранных дел и руководством Национального координационного совета по поддержке международных сил.

84. Приветствую тот дух, в котором правительство Чада недавно подписало меморандум о договоренности с Организацией Объединенных Наций в отношении помещений, восстановленных МИНУРКАТ для использования в качестве полицейских участков СОП и служебных помещений МИНУРКАТ. Это вселяет оптимизм, учитывая требование в отношении своевременного заключения соглашений, от которых будет зависеть развертывание сил Организации Объединенных Наций. Кроме того, до развертывания новых сил необходимо будет завершить соглашение о статусе сил и меморандум о договоренности, предусматривающий передачу Организации Объединенных Наций всех объектов и инфраструктуры, которыми в настоящее время пользуются СЕС.

85. Призываю все государства-члены, особенно те, которые уже участвуют в СЕС, предоставить в распоряжение новых сил необходимые воинские контин-

генты и вспомогательные элементы. Важнейшие элементы включают госпиталь уровня II и воздушные средства.

86. Что касается просьбы Совета Безопасности в отношении вариантов присутствия в Центральноафриканской Республике, то в этой связи с правительством Центральноафриканской Республики были проведены консультации, и оно изъявило готовность согласиться с присутствием сил Организации Объединенных Наций на северо-востоке страны. Исходя из этого, я предложил три варианта присутствия сил Организации Объединенных Наций.

87. На основании этого я представляю Совету Безопасности на рассмотрение и утверждение содержащиеся в разделе VI выше предложения, касающиеся присутствия сил Организации Объединенных Наций в Чаде и на северо-востоке Центральноафриканской Республики.

88. В связи с разработкой концепции, которая предполагает плавную передачу Организации Объединенных Наций функций СЕС, я хотел бы выразить Европейскому союзу и оперативному командующему СЕС Патрику Нэшу свою признательность за постоянное сотрудничество.

89. В заключение хотел бы воздать должное своему Специальному представителю Виктору Анджело и той самоотдаче, которую продемонстрировали сотрудники и сотрудницы МИНУРКАТ, страновая группа Организации Объединенных Наций, все те, кто занимается оказанием гуманитарной помощи, и СЕС в их усилиях, направленных на содействие миру, безопасности и развитию в Чаде и северо-восточных районах Центральноафриканской Республики.

